

Muốn cho người ta yêu mình, trước hết phải yêu người đã. Muốn cho người ta theo mình, trước hết phải theo người đã.

GIÁ BÁO
Mỗi năm..... 12000
Sáu tháng..... 6.500
Ba tháng..... 3.500
Mỗi số..... 0.05

Báo xuất bản hằng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật
CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN CỬA
CHỦ-NHÌM: LÂM-VĂN-NGO
Báo-quân: ở đường Lucien Mossard số 57.— SAIGON

Hội Nam-kỳ Cửu-tứ Nạn-dân

Cuộc quyền tiên cứu giúp nạn dân bị bão ở Trung-kỳ
Ông hội-trưởng hội Nam-kỳ cửu-tứ nạn-dân mỗi rằm...
Ông hội-trưởng hội Nam-kỳ cửu-tứ nạn-dân mỗi rằm có tiếp được một cái mandal-ponte...
Ông hội-trưởng hội Nam-kỳ cửu-tứ nạn-dân mỗi rằm có tiếp được một cái mandal-ponte...
Ông hội-trưởng hội Nam-kỳ cửu-tứ nạn-dân mỗi rằm có tiếp được một cái mandal-ponte...

Cho phép xài bạc đồng củ nguyên giá là cứu ngân khố Đồng-dương

Cho phép xài bạc đồng củ nguyên giá là cứu ngân khố Đồng-dương
Kính biệt báo nhiều xã-trưởng trong hai mươi tại Nam-kỳ này, từ tháng Decembre này, mà khi bắt đầu vận...
Kính biệt báo nhiều xã-trưởng trong hai mươi tại Nam-kỳ này, từ tháng Decembre này, mà khi bắt đầu vận...
Kính biệt báo nhiều xã-trưởng trong hai mươi tại Nam-kỳ này, từ tháng Decembre này, mà khi bắt đầu vận...

Trình-thám A-lo-mân

Trình-thám A-lo-mân
Ông Lord Buchanan muốn yết kiến Hoang-đế Rú-tích được xin...
Ông Lord Buchanan muốn yết kiến Hoang-đế Rú-tích được xin...
Ông Lord Buchanan muốn yết kiến Hoang-đế Rú-tích được xin...

Thật-nghiệp nên có một Trường-đình?

Thật-nghiệp nên có một Trường-đình?
Hiện nay trong xã ta, có không biết bao nhiêu là hội Trường-đình...
Hiện nay trong xã ta, có không biết bao nhiêu là hội Trường-đình...
Hiện nay trong xã ta, có không biết bao nhiêu là hội Trường-đình...

A LOUVER
Thay mặt cho tên báo ở bên Pháp-Quốc
E. BOURDET & Co
9, rue Tronchet - Paris (VIII)

Một vụ đình công tại Đẩu-Tiêng

Một vụ đình công tại Đẩu-Tiêng
3 NGƯỜI CHẾT 4 NGƯỜI BỊNH
Trong đám thị trấn này rồi tại làng Đẩu-Tiêng (Thudamont) ở đâu...
Trong đám thị trấn này rồi tại làng Đẩu-Tiêng (Thudamont) ở đâu...
Trong đám thị trấn này rồi tại làng Đẩu-Tiêng (Thudamont) ở đâu...

Cuộc bán bừa trừ bệnh ho lao 1932-1933

Cuộc bán bừa trừ bệnh ho lao 1932-1933
Từ bữa 20 Decembre 1932 đến 20 Fevrier 1933
Mua một là bừa trị bệnh ho lao, ấy là chỉ có một đồng xu mà...
Mua một là bừa trị bệnh ho lao, ấy là chỉ có một đồng xu mà...
Mua một là bừa trị bệnh ho lao, ấy là chỉ có một đồng xu mà...

Kho Tiết-kiệm

Kho Tiết-kiệm
Nhân vì cuối năm, số sách phải gặt lại để tinh-toàn, nên các phòng...
Nhân vì cuối năm, số sách phải gặt lại để tinh-toàn, nên các phòng...
Nhân vì cuối năm, số sách phải gặt lại để tinh-toàn, nên các phòng...

Ấn-mạng ghệ-gờm

Ấn-mạng ghệ-gờm
Travinh - Trại lính làm nội cần...
Travinh - Trại lính làm nội cần...
Travinh - Trại lính làm nội cần...

Cuộc tranh Coupe R. Héraud

Cuộc tranh Coupe R. Héraud
TẠI VƯỜN CÔNG THƯỜNG (PAR MAURICE LONG)
Ngày Chủ nhật 18 Decembre 1932, tại vườn Công Thường chỉ có hai trận...
Ngày Chủ nhật 18 Decembre 1932, tại vườn Công Thường chỉ có hai trận...
Ngày Chủ nhật 18 Decembre 1932, tại vườn Công Thường chỉ có hai trận...

Thành và sự

Thành và sự
Trần thủ Bộ Saigon Sport tranh với Victoria, trận này bên Victoria...
Trần thủ Bộ Saigon Sport tranh với Victoria, trận này bên Victoria...
Trần thủ Bộ Saigon Sport tranh với Victoria, trận này bên Victoria...

Tại San Mayer

Tại San Mayer
Tại San Mayer bữa nay đến đình...
Tại San Mayer bữa nay đến đình...
Tại San Mayer bữa nay đến đình...

25 DÉCEMBRE 1932

25 DÉCEMBRE 1932
Là ngày số 25 Tháng 12!
Là ngày biết đảng nhân mình trong 15000 \$ -
Là ngày biết đảng mình trong một số trong 93 số trong...
Là ngày biết đảng mình trong một số trong 93 số trong...
Là ngày biết đảng mình trong một số trong 93 số trong...

Tại San Staden

Tại San Staden
Hội Hải-kho trưởng Philam B 2 bàn...
Hội Hải-kho trưởng Philam B 2 bàn...
Hội Hải-kho trưởng Philam B 2 bàn...

Máy c...
Máy c...
Máy c...

Thành và sự
Thành và sự
Thành và sự...

Thành và sự
Thành và sự
Thành và sự...

Thành và sự
Thành và sự
Thành và sự...





NHÍ-THIÊN-DƯƠNG

Dai-Du'o'e-Phong

Móng thượng Đại-Nam Nữ-đang Long-bội-tính



Bản-dược-phòng từ ngày lập ra tại Cholon, đường Quận 1, ở gần 56 năm nay... Người lai còn già công giả sức biết trị với các đấng Đan-hạ... Nơi đây Bản-dược-phòng Chủ-nhiên là ông Vi-Khai, tự Thiên-Ba...

NHÍ-THIÊN-DƯƠNG ĐẠI-DƯỢC PHONG. ĐÔNG-NHÂN CẦN KHỚT.

Trong nhà trong cửa... HUỐC HƯƠNG PASTILLES VALDA... THUỐC TRONG NHÀ... THUỐC HIỀN PASTILLES VALDA... NHÍ THIÊN PHẢ

Al maon?... Có một người đàn bà có con học tại trường Bồn-quốc... Yên lương nhà nghèo... Nhà bà ở tại đường... Binh sang đẹp và đường tiêu-tiền của đôn-ông

Minh nói tiếng Pháp cho được đúng... Ông Trương-Trương văn Quế... Giá mỗi quyển 0.90... Cô ở bán tại NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CỬA... 57 rue Lucien Mossard Saigon.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE 211 213 Rue Catinet et Rue d'Espagne -- SAIGON -- Téléphone: 655 CO E LUGAENE INTERNATIONAL A. I. D. L. I.

NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG... THUỐC VIÊN FOSTER... PILULES FOSTER CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

ĐAU "CRESYL" THIỆT CRESYL-JEYES... BÉ TẤT TRỌNG BÀN - LẠI BỊ MẮT ĐỎ... PHONG NGŨA BÌNH AN... THIỆT HỮU ÍCH... KHÔNG CỎ CHI LÍNH NGHIỆP PANG

Có để bán tại nhà in Union... Nhân vì thiếu quyển PHU-KHOA TẮT-ĐỘC của ông thầy thuốc Trần-vàng-Kim soạn ra... Ai muốn mua xin có thể thư ngay cho: Imprimerie de l'Union 57, Rue Lucien Mossard, Saigon.

Vừa khỏe vừa kỹ... Bé lâu, chóng lớn, yên chuyên về đường tiêu-hệ, làm làm nhàn nhàn và đình nhàn... Sports - Indochine

Quit vị! Muốn mượn về hình thiết tốt đẹp làm lời rao cho có hiệu quả... Xin mời đến thư lượng nghĩ tại Imprimerie de l'Union NGUYỄN-VĂN-CỬA 57 rue L. MOSSARD, SAIGON

THUỐC "YẾN CHỨNG-NHIÊN" MI-RI-GA... Chuyên trị bệnh vàng-vàng... Hay lồm và không quan ngại gì... Có hộp hai viên, và có hộp 12 viên... Chết tại nhà qua ông GIANG GIANG, học sĩ ở Lyon-Outline.

Báo Sports - Indochine mỗi tuần xuất bản ngày thứ sáu... Người chuyên: đũi, gựa, trâu, heo này còn có nhiều chuyên đũi, heo, đàn, lợn, trâu, đũi, lợn đũi và dứa xe máy.

THUỐC HƯƠNG của ông L. DEHAUT... XÒ NHÍ CHỨNG CHỈ CHÀNG CHỈ CHÀNG... CỬ AN... THUỐC HƯƠNG này đã dùng làm và có giá từ 100 đến 1500.

Một ít thuốc PILULES PINK thêm cho có thể yêu-một biết hơn là mua tốt, rất nhiều, rất lâu, rất hay làm cho sức mạnh nam và tinh thần nam thêm lên... PILULES PINK

Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLIÉ... Là thuốc bổ mạnh mẽ nhất từng có mặt trên thế này... Một viên và một gói... G. ROCHER, 25, Rue de Grenelle PARIS, 25.

Giới hạn tại Saigon: Nhà in của Công ty 1. MDP.

1932 tới 11 Mai 1933 : 8,00 1932 tới 11 Nov 1933 : 9,80

Có để bán tại nhà in Union Nguyễn-văn-Cửa, 57, rue Lucien Mossard, Saigon. Giá mỗi cuốn 0.50







# GAY MÔN

Thiếc  
SIROP de DESCHIENS

Lần đầu tiên thế giới sản xuất...  
Được chế tạo theo công thức của các nhà khoa học nổi tiếng ở Pháp.



Si vous voulez  
avoir de jolis dessins, illustrations,  
réclames, de Gravures, de Lithographies,  
de livres, de documents commerciaux, de  
peintures d'ouvrages, de  
l'huile, ou peinture à  
l'aquarelle etc...

**Adresser pour**  
l'imprimerie de UNION  
**NGUYEN-VAN-CUA**  
57 rue de Chen Navard  
SAIGON

Thuốc mới bài, uống vào lối miệng, trị

## BINH TIÊM LA

Uống thể khỏi chích thuốc



Thuốc viên BISMUTH

### SIGMARGYL

Laboratoire Chimico-thérapeutique 2 Place du Théâtre Français PARIS, et toutes Pharmacies.  
A SAIGON: L. SARRIEAU, Pharmacie Normale, J. M. U. S. Pharmacie Centrale

Feuilleton n° 50 **TRÌNH-THAM TIÊU-THUYẾT**

### GUOM XANH MÀU ĐỎ

Điền-giá: TRAN-TRONG-NAP.

**HỒI THO THAM**  
Lời trở nên, dường như sớm sẽ  
Khách lánh mặt, để lại cây gươm.  
(Tiếp theo)

Theo chỗ tường của Tân-Khanh  
định nhắc Dương-vân-Oai có ở nhà  
mình ở đâu, mà chẳng thấy ông về  
nhà hôm đó, đang thường nghĩ về  
Dương-vân-Oai về sự giận của mình,  
(sự giận Chung-Anh giành vợ),  
chẳng để Tân-Khanh về đến nhà, thì  
Dương-vân-Oai đi đến thăm nhà Tân-  
Khanh đúng đó chừng bằng, lời nói

## BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGIÉE FONDÉE EN 1870

Capital versé  
200.000.000 Francs  
Réservée 10.000.000  
110.000.000 Frs.

SIÈGE SOCIAL  
90, 92, 94, 96, 98, 100  
RUE DE BRUNNEAU  
PARIS

Adresse Télégraphique: INDOCHINE

### SUCCURSALES & AGENCES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES PAYS
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATTAMBANG	DJIBOUTI
HANKOU	CANTHO	HOUEA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
— PEKIN —	THANH-HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NADIEUH	
YUNNANFOU	PAOMIENH	
	QUINHON	
	TOURANE	
	— VINH —	

Correspondants dans le monde entier  
Traite toutes Opérations de Banque  
SUCCURSALE DE SAIGON — QUAI DE BELGIQUE  
Location de Coffres Forts

## CỬ GIỮ GIN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XUA



Phải ai đau thận nào mà ngày một bệnh  
THUỐC VIỆN FOSTER, bạn sẽ khỏi ngay, lại rõ  
bản chất của bệnh. Và nếu ai bệnh đau, chẳng  
nhé một chút và để bệnh khó chữa, chỉ có  
THUỐC VIỆN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc này  
đã chữa được rất nhiều bệnh như các bệnh sau đây:

Đau lưng	Nước tiểu đục	Có sạn trong bàng quang
Bệnh hấp	Sưng bàng quang	Huyết xấu sinh
Đau gang	Quá lợi tiểu	mở nước tiểu
Thắt lưng	Sưng mắt-cá chơn	

Hơn 80  
Số 80

### PILULES FOSTER

14-25

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Nơi tự sản hàng hóa chế tạo và gửi mua tại đây:  
11, BRASSERIE, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000

## THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU

### MORRHUOL CHAPOTEAUT

#### MC-RU'-ON SA BÔ-TÔ



Hay hơn dầu gan  
cổ làm cho khi uống  
khỏi nhòm.

Nó là một vị thiên  
hạ hay dùng trị ho  
gió, ho lao, ho ốm.

Mọi chi tiết về loại đường Vivianne  
Paris, môn bán số 8.



NGƯỜI CÀ  
MAU GIÀ LÀ BỒI  
KHÔNG HAY SÀN SỒI.

Mau chóng trị ho  
đẹp da thì nên dùng kem loại  
**CREME SIMON**

simon cũng là một kem dưỡng-dưỡng  
và làm cho làn da mịn màng và trắng  
trắng. Dùng kem loại này sẽ  
làm cho làn da mịn màng, trắng trẻo, và  
trẻ trung. Loại kem này còn có  
sự bảo vệ da khỏi ánh nắng và  
phản xạ ánh sáng. Loại kem này  
được bán tại các hiệu mỹ phẩm và  
pharmacy.

Phân và Sa-Bông Simon  
PARIS



## bière LADUE

Manufacture SAIGONNAISE  
DE  
CARPEAUX & MOSAÏQUES  
Maison Fondée en 1908  
rue d'Arret de Lorient Lacouture  
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh  
đẹp làm bằng Xi-măng tốt như màu và các vật dùng  
đều ở Pháp-quốc lai.

Xin mời quý vị đến xem, kiến gạch bông mới hay, đẹp lắm.  
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bản giá mới nhất  
để gửi cho.

Vị trí địa lý:  
Hàng ở đường Lacien Lacouture. — Chodui,  
gần trại lính tập Ô-nam.

Manufacture SAIGONNAISE  
DE  
CARPEAUX & MOSAÏQUES  
Maison Fondée en 1908  
rue d'Arret de Lorient Lacouture  
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh  
đẹp làm bằng Xi-măng tốt như màu và các vật dùng  
đều ở Pháp-quốc lai.

Xin mời quý vị đến xem, kiến gạch bông mới hay, đẹp lắm.  
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bản giá mới nhất  
để gửi cho.

Vị trí địa lý:  
Hàng ở đường Lacien Lacouture. — Chodui,  
gần trại lính tập Ô-nam.

nói ra một lời, bằng thấy một người  
là một lời nhà, vòng tay ra Dương-  
tiên-sanh về kiến, người kia ăn bực  
sang trong, đóng bực Công-ô nhà  
giàu, lòng tại nghe giọng nói của  
người kia, ta ra nói tiếng Hàng-chân  
chẳng, đương thấy thấy người  
kia là một bên chỉ tay vào danh  
lịch của người, người kia bước  
tới chỗ Dương-tiên-sanh ngồi, ghé  
bên tai Tiên-sanh mà nói vài câu  
chỉ đó, người kia nói việc gì không  
biết, chỉ thấy Dương-tiên-sanh gật  
đầu lia lia mà nói rằng: Tôi xin lỗi,  
lầm cớ tôi và quý vị sẽ xuất hành  
mới lượt, người kia để lời cảm tạ,  
cứ nghĩ đó thôi, Dương-tiên-sanh  
cứ thế soạn sách, kêu bạn Học  
nhom tới các đêm mà nói: Mấy chú  
bạn há rồi Hàng-chân, việc này tôi đi  
bàn luận với chú-nhom (Tân-Khanh)  
của mấy chú trước rồi, tôi chỉ chờ  
đó thêm thời hạn, chầy chằng cũng  
trong vòng một tháng, có tôi bởi đi  
lại đây, chừng nào chú-nhom về nhà,  
mấy chú bạn chuyện tại cho chú-  
nhom đừng sợ, Dương-tiên-sanh nói  
đến đấy, để tay người lạ mà đi ra  
đi, chừng mà ông ta đi ra đi tay  
không, chẳng đem theo hành trang  
mới vật gì hết thảy.

Tân-Khanh nghe nói phát bực, cứ  
nghĩ đó chửi lưỡi chửi mắng, bởi  
chẳng không biết người lạ mặt kia là  
ai, nó tới thăm câu Dương-vân-Oai  
việc gì quá lý, và Tân-Khanh đã rõ  
lời giao hẹn, hiểu Dương-vân-Oai ở  
lại đó ít lâu (ở lại nhà Tân-Khanh),  
cố sao Dương-vân-Oai nghĩ lời tình  
câu của người kia, bôn bề tới Hàng-  
chân vắng mặt, Tân-Khanh nghĩ nghĩ

chỗ đó, biết Dương-vân-Oai có việc  
chờ cấp chờ chẳng không, Tân-Khanh  
đơn đáp sự giận trong mình, chẳng  
tả có gác đầu ngồi đó, bằng thấy  
A-Khang đi qua phía trước, bèn kêu  
A-Khang hỏi rằng: Anh có cây gươm  
đẹp trong nhà, thiết một chiếc gươm  
quý báu, trong lúc đêm hôm thanh  
vắng, anh nghe tiếng gươm kêu  
chẳng?

A-Khang cười rằng: Xin hỏi  
chú-nhom... chú-nhom hỏi sao là  
vậy, cây gươm một cây vật dụng, nó  
có tiếng kêu sao giờ?

Tân-Khanh nói: Chú-nhom có cây  
chẳng? (thuyết đùa như tình kiếm  
mình) nghĩa là: nó tôi chờ bôn  
gián của người, hoặc cây gươm muốn  
kêu vậy anh một người khôn lanh  
hết sao, không biết các công nghệ hay  
sao?

(Mãi tiếp)

# HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM

HỘI HIỆP BỀN NAI DANH PHÁP  
 Dưới quyền kiểm soát của Chánh-phủ Đông-Pháp  
 Với 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)  
 và 8.000.000 phật-làng đã đóng tất cả  
 QUẢN-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP SAIGON số 26, đường Chaigneau  
 Chi nhánh ở thị trấn Sài Gòn số 1: đường Berges Desbordes

Muốn lập vốn  
 Muốn lập tư bản  
 Muốn dễ dàng tiền cho con trẻ ăn học  
 Thì hãy mua của hội VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM  
 - Mỗi tháng góp 8 đồng  
 - Mỗi tháng góp 4 đồng  
 - Mỗi tháng góp 2 đồng

Mỗi tháng đóng có cuộc xổ số, nếu số mà mình ra thì được Hội trả tiền lại ngay cả về họ khỏi góp nữa nữa.  
 Còn nếu không trúng số, thì mình bán gạo heo, Hội trả để số học lại, và được chia 33,33% tiền lãi của Hội.  
 Công việc sẽ giữ sách cũ nghĩa là có điều lệ, cho chữ vớ nào muốn rõ cả b' thức mua và của Hội

**NÊN LƯU Ý:** Hội cần dùng nhiều người chắc chắn và tổ chức làm quản lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt

CHỜNG NÀO ĐUA TRẺ BÀ LỚN LÊN  
 MÀ SỮA KHÓNG ĐỦ CHO NÓ ĐÙNG  
 THÌ PHẢI CHO NÓ ĂN BỘT SỮA

## NESTLE



### CON-CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hãng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nơi đường con nít b' 19 chữ quốc ngữ cả b' các sĩ Vidal, qui B' qui C' muốn đóng xin hỏi tại hãng sẽ giới thiệu.

## VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF



Vệ-sinh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thức uống này là vị đại bổ gan cốt xương trên kinh thiên, bởi kỹ là bao nhiêu tuổi đều uống được cả. Nhưng là chất cao thì lại sự sự ốm thì thấy ngay xuân đã thân thể, lại thấy ngay này số, thì đi dần có lần thân thể, một mùa trước thì có như trẻ, lại mang hơn xưa  
 Còn son nit liết nhầy, dần dà mà mất máu cả huyết học, cả chữa, nhưng kể hơn thì h' thần, 15 năm trước này số thì mạnh mẽ lần bội, đi một đ' sáng, như thần trên biển.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trở bán tại tiệm thuốc Tây đường Marine số 190-192, Cholon.

189, Rue de Narine, Cholon.



PHAI CỎI CHỮNG ĐỒ GIA MAO  
 HÃY NAI CÁI KÝ TÊN: MIDY

## SANTAL MIDY (Sân-tan Mi-ty)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới cũ gì đều thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu và không cần thuốc).

Mỗi hoàn bọc đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lần số, 8, Đường Vivienne, Paris.  
 Trong máy nhà Thuốc.

## THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE



CHỜA KHỎI!  
 NHỨC ĐẦU  
 BỆNH CẢM  
 BỆNH GIỚP  
 CÁC CHỨNG ĐAU NHỨC

Thuốc này tự nhiên là công hiệu hơn công chế từ

ĐIÊN KÝ TÊN NHIỆU  
 "USINES DU RHONE"  
 mới nào là được thuốc b' chế tinh chế v' công hiệu



### POUS JEUNES MERES

Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner du lait riche, et seule une alimentation rationnelle permettra à la maman qui nourrit de faire face aux exigences de la nature. Le Phoscao pour elle n'est pas seulement un aliment de force majeure, c'est-à-dire de choisir, de sélectionner les aliments et d'éviter d'alimentation ceux qui, bien qu'appréciables, sont en réalité en de quantité minime. Pris comme base de l'alimentation journalière, adapté comme premier repas, comme goûter, et le plus souvent possible comme dessert, au repas du soir, le Phoscao fortifie la maman et lui permet de donner un nourriture un lait riche, doux, véritable plaisir de sucer. Le Phoscao, aliment complet, est indispensable à la mère qui dispose pour elle; il lui conserve toute son activité physique et assure à l'enfant une robuste santé.

## PHOSCAO

Le plus parfait régulateur des fonctions digestives. Le plus puissant des reconstituants.

## Enterobyl

ANG-TÊ-RÔ-BI-LỜ

### THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi sáng uống v' uống nhỏ (mỗi ngày uống cả) thuốc b' nhỏ pha vào nước li.  
 THỰC CHẤT B' LÁ GAN...  
 Bình l'áo kết - Bình gây môn.  
 Bình người da...  
 Bình b' các số uống.  
 E. DENAUBRY, là quan đốc-tư khoa v' lý, ở nhà kho r'ch'it, Reynan làm đ'it có các công-việc thư l'áo b' b' học mà thuốc, số 18, Rue de Valenciennes (France)  
 BÁN TẠI KHUẤT CÁC HANG NÀO CHẾ TẠT

TIÊU ĐỘC	PHÁT HÂN
TRUYỀN	TRUYỀN
TRUYỀN	TRUYỀN
<h3>TA LỘC</h3> <p>Máu ta bằng thuốc</p> <h2>SAN-SỜ-PA-RAY</h2> <p>PA-RI-DI-EN-NỜ</p> <p>(Salseparille Parisienne)</p>	
<p>Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da</p> <p>Bán tại khắp các hàng các nhà tây</p> <p>THANH LƯƠNG</p> <p>Hàng buôn tại số nhà 4, rue Vivienne PARIS</p>	

## BỘT PHOSCAO

Có trữ bán khắp mọi nơi

Tự học nói tiếng Pháp một mình  
 NHỜNG AI... Học tiếng Pháp 18 N.  
 Biết tiếng Pháp cũng N.  
 Mọi người nói được tiếng Pháp cho đ'ông-đ'ôn hoàn-  
 thiện, thì có học với nhà của mà học thì công-ranh-khuôn  
 hơn 1' chi phí 0\$30 mua một cuốn sách:  
**NE DITES PAS: + DITES!**  
 của ông REYI OUBET, Directeur des Ecoles primaires Saigon  
 song, mà tự học lấy một mình.  
 Có đ' bán tại nhà In-Mon Nguyễn-văn-đ'ôn  
 57, rue Lucas Meunier - SAIGON

Y-KHOA TÂN-SI  
**TRẦN-VĂN-ĐỘC**  
 Chuyên trị bệnh con nít  
 91, Đường Verdun. - SAIGON  
 GỬY CỎI MẠCH: | Sáng mai | Từ 8 giờ tới 11 giờ  
 Buổi chiều: Từ 3 giờ tới 6 giờ  
 Cũng có đ' chữa bệnh tự nhà nếu thân chủ nào có đ' đến trước.

CÔNG-DỤNG THUỐC VIÊN P-ILUIN-I O PANN LÓ  
**(PILULES PINK)**  
 MẤT TRẦN HIỆU SỞ CHỮNG LẠI SỰ TỰ MỆY CỦA CÁC CƠ THỂ  
 Thuốc **PILULES PINK** sinh nh'nh, mà tốt và làm mạnh cơ  
 thể yếu; thuốc này làm cho biết đói, làm cho cơ thể trong đ' đầy  
 năng-sinh và giúp sức mạnh cho các công-việc của cơ thể.  
 Cho nên thuốc **PILULES PINK** thật đáng gọi là thuốc đ'ợi  
 thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh p'au-máu, bệnh gây-môn,  
 các bệnh từ: thì l'áo số v'  
 bình trở v' già, bình đ'ợi v'  
 hao-b' bình nh'nh đ'au, M'it  
 các lực mà mất.  

 Thuốc **PILULES PINK** các từ khắp các hàng thuốc tây